

Votre santé nous importe !

Ihre Gesundheit ist uns wichtig !

Introduction d'un service communal d'aide à la personne

Afin de soutenir au mieux nos concitoyens d'un certain âge ou vulnérables, la Commune fera fonctionner à partir du lundi 23 mars 2020 un service pour faire vos courses au supermarché ou à la pharmacie. A cet effet, vous trouverez en annexe une fiche à remplir pour vos achats au supermarché, pour les achats à la pharmacie, vous voudrez remettre une ordonnance médicale à notre agent. Si vous voulez faire appel à ce service, il suffit d'appeler au numéro **54 50 61 - 251** entre 7.00 heures et 15.00 heures. A la suite des appels qui ont été faits avant 9.00 heures, vos courses pourront être réalisées le même jour. Pour les appels qui nous parviendront après 9.00 heures, l'agent passera le lendemain chez vous.

En ce qui concerne les produits que nous pourrons vous livrer, vous comprendrez que pour des raisons d'organisation ils doivent se limiter aux besoins primaires de la vie quotidienne. Néanmoins, vous aurez la possibilité de rajouter deux produits de votre choix sur les deux dernières lignes de votre fiche de commande.

Pour rester en bonne santé : restez chez vous !

Einführung eines kommunalen Einkaufsdienstes für ältere und anfällige Mitbürger

Um unsere älteren und hilfsbedürftigen Mitbürgern bestmöglich zu unterstützen, bietet die Gemeinde ab Montag dem 23. März 2020 an ihre Besorgungen im Supermarkt oder in der Apotheke zu übernehmen. Zu diesem Zweck, finden Sie im Anhang eine Einkaufsliste zum ausfüllen. Für Besorgungen aus der Apotheke müssen Sie unserem Mitarbeiter ein ärztliches Rezept aushändigen. Falls Sie diesen Dienst beanspruchen wollen, können Sie sich zwischen 7.00 und 15.00 Uhr unter der Nummer **54 50 61 - 251** melden. Diejenigen, die vor 9.00 Uhr angerufen haben, können noch am selben Tag bedient werden, für diejenigen, die nach 9.00 Uhr anrufen, werden die Einkäufe am darauffolgenden Tag erledigt.

Im Interesse Ihrer Gesundheit: Bleiben Sie zu Hause !

Le collègue échevinal de la commune de Schifflange
Der Schöfferrat der Gemeinde Schifflingen

Paul Weimerskirch, Bourgmestre
Albert Kalmes, Echevin
Marc Spautz, Echevin
Carlo Lecuit, Echevin



B.P. 11 | Avenue de la Libération
L-3801 Schifflange



T. (+352) 54 50 61-1
F. (+352) 54 42 02



secretariat@schifflange.lu
www.schifflange.lu